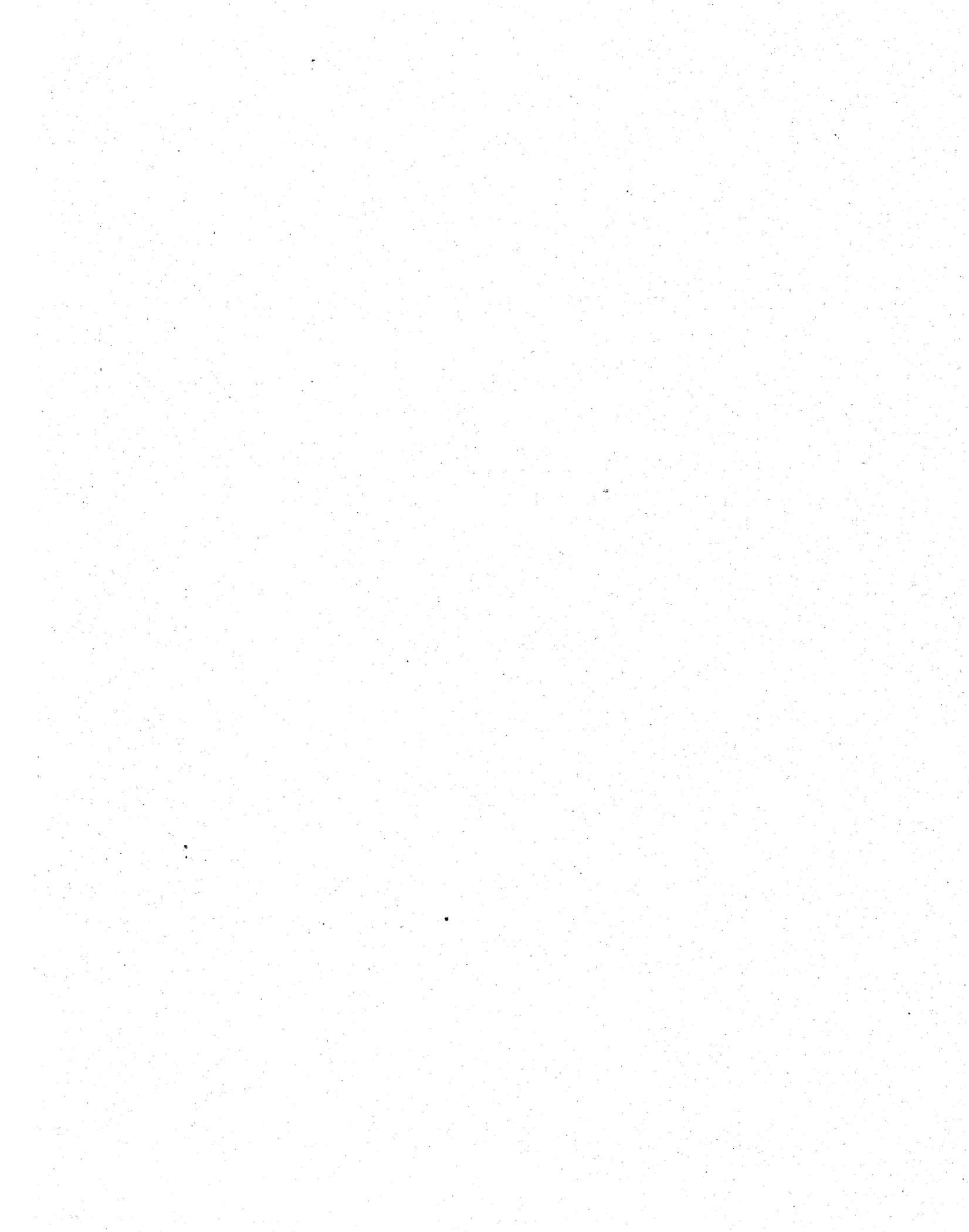




# CUARTA PARTE

ESTADOS FINANCIEROS  
DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
HASTA DICEMBRE DE 2010





#### 4.1 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

##### NOTA 1.- ASPECTOS LEGALES - NATURALEZA Y OBJETO

El Banco Central de Bolivia se creó por Ley del 20 de julio de 1928, como Institución autónoma de derecho público con personería jurídica propia y con duración indefinida.

De acuerdo con la Ley 1670 de 31 de octubre de 1995 (Ley del Banco Central de Bolivia), el BCB es una Institución del Estado, de duración indefinida, de carácter autárquico con personalidad jurídica y patrimonio propio; es la única autoridad monetaria y cambiaria del país y, por ello, órgano rector del sistema de intermediación financiera nacional, cuyo objeto es procurar la estabilidad del poder adquisitivo interno de la moneda nacional.

##### NOTA 2.- BASES DE PREPARACION Y CRITERIOS DE VALUACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

###### a) Preparación de Estados Financieros

Los estados financieros del Banco Central de Bolivia, han sido preparados de conformidad con normas legales vigentes y en base a disposiciones específicas contenidas en la Ley del Instituto Emisor. En lo no previsto, se aplicaron normas impartidas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras y los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados.

###### b) Ajuste de los Estados Financieros a Moneda Constante

Los Estados Financieros, al 31 de Diciembre de 1997, han sido preparados en moneda constante, reconociendo los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, siguiendo los lineamientos establecidos en la Norma de Contabilidad No 3 del Consejo Técnico

Nacional de Auditoría y Contabilidad, registrando en la cuenta ajuste por inflación y tenencia de bienes, el resultado del ajuste por corrección monetaria de los rubros del Balance General y Estado de Resultados.

###### c) Operaciones de Fideicomiso

De acuerdo con su práctica contable, el BCB registra, fuera de su Balance, los activos y pasivos de las operaciones de fideicomiso, por cuenta de las entidades del sector público, relacionados básicamente con la obtención y administración de créditos externos.

###### d) Moneda Extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se valúan a los tipos de cambio oficiales vigentes a la fecha de elaboración de la información financiera. De igual manera, el oro y la plata se encuentran valuados de acuerdo a las cotizaciones del mercado internacional a la misma fecha.

Las diferencias de cambio de cuentas en moneda extranjera, resultantes de la aplicación de este procedimiento, se registran en cuentas patrimoniales de reserva conforme lo señala el Art. 74 de la Ley del BCB y la R.D. No 167/95.

Las diferencias resultantes de las revaluaciones del Oro y la Plata por las fluctuaciones de la cotización en el mercado internacional, son apropiadas en cuentas de Reserva conforme lo indica el Art. 74 de la Ley del B.C.B y la R.D. No 167/95.

###### e) Moneda Nacional con Mantenimiento de Valor

Los activos y pasivos expresados en moneda nacional con mantenimiento de valor se valúan al tipo de cambio oficial del dólar estadounidense, vigente al 31.12.97.

Las diferencias de cambio, resultantes de este procedimiento, se registran en cuentas de resultado, denominadas "pérdidas o utilidades por reajuste MVDOL".



**f) Valuación del Oro de Reserva**

El oro de reserva registrado en el rubro de Activos de Reserva, se encuentra valuado a \$us 42.222222 por onza troy fina. La diferencia con relación al precio de mercado internacional se registra en la cuenta del Activo, denominada «Ajuste Valuación Oro Monetario».

**g) Divisas**

Las divisas en moneda extranjera se registran al tipo de cambio de cierre. Los rendimientos que generan los fondos depositados a plazo, se registran por el método de lo devengado. Estos activos de reserva, al constituir elementos esenciales para equilibrar la balanza de pagos, están conformados por activos realmente constituidos, controlados por el Banco, cuya característica principal es su negociabilidad.

**h) Bonos y otras Inversiones en Valores Externos**

Los Bonos AAA depositados en el exterior, corresponden al colateral que cubre el valor presente de los Bonos emitidos por el Banco Central de Bolivia, en el marco del programa de recompra de la deuda externa dispuesto en el D.S. 21660 y reglamentado por el Directorio de la Institución.

El BCB realiza inversiones en activos negociables en los mercados financieros internacionales - en Instrumentos de Renta Fija - los cuales han sido registrados contablemente, a valor de costo, dentro del grupo de otros activos de reserva denominados en dólares americanos y actualizados a valor de mercado, de acuerdo a Normas Internacionales de Contabilidad (NIC 25) y a la circular interna No 15/96 de 27.12.96. El resultado positivo o negativo por la venta de estos valores se registra en cuentas de resultados.

Por otra parte, se ha entregado en administración al Dresdner Bank AG (asesor del BCB en inversiones internacionales) \$us 100 millones, para

que, a través de inversiones y coberturas cambiarias, se obtengan mejores beneficios en la administración de Reservas Internacionales, obteniendo a la vez asesoramiento. El respectivo movimiento se halla registrado en la contabilidad del BCB, de tal forma que la medición de los resultados se halla expuesta en cuentas específicas y denominadas como «Asesoría».

**i) Cartera**

Los registros de cartera exponen los saldos de los préstamos aprobados por Resoluciones de Directorio expresas. Los intereses de la cartera vigente han sido devengados a la fecha de elaboración de la información financiera y se registran en cuentas por cobrar habilitadas para ese efecto.

La cartera vencida se registra en la cuenta Préstamos en Mora, sin que se utilicen las cuentas de cartera vencida y cartera en ejecución, en razón a que la misma se refiere a créditos concedidos a entidades públicas y a Bancos en actual liquidación, por lo que el Banco Central de Bolivia no realiza acción legal para su recuperación, aunque efectuó los reclamos correspondientes de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 133 de la Ley General de Bancos y Entidades Financieras.

**j) Inversiones - Plata**

La plata esta valuada al precio de mercado internacional; los resultados obtenidos de la aplicación de este procedimiento se registran en la cuenta patrimonial denominada Reserva por Revaluación Plata.

**k) Inversiones - Títulos T.G.N**

Registra los títulos emitidos por el Tesoro General de la Nación en favor del Banco Central de Bolivia para cubrir obligaciones del Convenio de Determinación y Consolidación de Deudas de 21 de diciembre de 1992 y emisiones efectuadas para solventar necesidades de financiamiento de emergencia, conforme establece el D.S. 23380 de 29.12.92.



**I) Bienes de uso**

Los activos fijos del Banco, al cierre del ejercicio, están reexpresados en función a la variación de la cotización del dólar estadounidense, resultante de la aplicación de la norma de Contabilidad No 3 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad y del D.S. 24051 de 29 de junio de 1995.

Las depreciaciones se calculan por el método de línea recta, aplicando coeficientes anuales determinados por los peritos revaluadores si corresponden, o en su caso por el D.S. 24051.

**II) Provisión para obligaciones**

Se registra en cuentas específicas y clasificadas conforme a la estructura de Egresos, de todos aquellos gastos que se devengaron a la fecha de elaboración de la información financiera.

**m) Provisión para indemnizaciones**

La provisión para indemnizaciones al personal se constituye en base al total de la última planilla de pago y de acuerdo a disposiciones legales que regulan este procedimiento.

**n) Previsión para Incobrables**

La previsión contabilizada para cuentas dudosas, se refiere a las obligaciones contraídas por los Bancos en Liquidación con el Banco Central de Bolivia, gastos por servicio de corresponsalía del Ex-Banco del Estado no reconocidos y otros conceptos menores.

**o) Previsión para Bienes Adjudicados**

En cumplimiento al Art. 57 de la Ley No 1488 de Bancos y Entidades Financieras, se ha efectuado la previsión para bienes adjudicados y no vendidos en el plazo señalado.

**p) Patrimonio neto**

El Banco ajusta y actualiza el total del

Patrimonio con cada variación de la cotización del dólar americano respecto al boliviano; ajuste contabilizado de acuerdo a lo dispuesto en la Norma de Contabilidad No 3 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad, en la cuenta patrimonial «Ajuste Global del Patrimonio» con débito en la cuenta de resultados «Ajuste por Inflación y Tenencia de Bienes»

**q) Registro de las Líneas de Crédito**

En consideración a que la administración de las Líneas de Crédito se efectúa bajo la modalidad de fideicomiso, la contabilización de estas Líneas se halla integrada al Balance del Banco Central de Bolivia de forma tal que no afectan al mismo, registrando en cuentas propias de cada Programa sus disponibilidades, cartera, obligaciones, patrimonio y cuentas de registro, además de las cuentas de resultado que generan. Este mecanismo contable permite obtener Balances independientes por cada Línea de Crédito.

**r) Cuentas de Líneas del Sector Público**

Los préstamos externos contratados por la República y transferidos al Banco Central de Bolivia para su administración, originan registros en cuentas del activo (Transferencia a los Programas) y del pasivo (Contabilización de los fondos recibidos) por el mismo importe. Con el propósito de evitar sobreestimaciones del crédito y de las obligaciones con el Sector Público, estas cuentas se compensan en el Balance General.

**s) Sistema de Contabilidad Integrada**

En cumplimiento a la Ley 1178 - "Ley de Administración y Control Gubernamentales"- de 20.07.90, el Banco Central de Bolivia cuenta con un sistema de Contabilidad Integrada, la misma que incorpora transacciones presupuestarias, financieras y patrimoniales, generando información oportuna y confiable, adecuada a la naturaleza de Banca Central y sujetándose a los preceptos señalados en el art.12º de la mencionada Ley.



### **NOTA 3.- CONFIGURACION DEL BALANCE GENERAL DEL BCB**

El Balance del BCB se conforma de: Activos y Pasivos Internacionales y Activos y Pasivos Internos, además del Patrimonio.

#### **A)           ACTIVOS INTERNACIONALES**

Los Activos Internacionales están compuestos por: Activos de Reserva que constituyen el Oro, las Divisas, las Tenencias de DEG's y Pesos Andinos, Bonos y Otras Inversiones Internacionales y otros Activos Internacionales cuya característica principal es su fácil negociabilidad. Por tanto, son de liquidez inmediata.

##### **i)           ORO**

El Banco Central de Bolivia como responsable de la administración de las Reservas Internacionales mantiene oro en barras en su bóveda y en depósito en el exterior. De acuerdo al Reglamento de Administración de Reservas, aprobado por R.D.80/97 de 18.02.97, ha efectuado inversiones con depósitos de oro en barras en el exterior, en Instituciones previamente calificadas y autorizadas en anterior reglamento.

##### **ii)           APORTES A ORGANISMOS INTERNACIONALES**

El Estado Boliviano participa, a través del BCB, en diversos organismos de carácter internacional, lo cual implica una serie de beneficios y obligaciones que Bolivia asume como país miembro del FMI, BID, BIRF, CAF, FONPLATA, FLAR.

Al respecto, de acuerdo a disposiciones de la Subgerencia de Reservas y Deuda Externa, en cumplimiento al Art. 29 inciso d) de la Ley 1670 del BCB, se procedió a regularizar del Balance del BCB, los Aportes y Aportes por Pagar a Organismos como BID, BIRF y MIGA.

##### **iii)           COMPRAS A FUTURO**

El BCB ha efectuado operaciones a futuro (forward) con objeto de cubrir riesgos

cambiarlos en el pago de obligaciones denominadas en DEG's, Marcos Alemanes, yenes, Libras, etc.

#### **B)           ACTIVOS INTERNOS**

Los Activos Internos se conforman por créditos otorgados al sector público no financiero; sector financiero y otros activos internos.

##### **i)           Crédito al Sector Público No Financiero**

La Ley 1670 del BCB permite al Ente Emisor otorgar, excepcionalmente, créditos al T.G.N., por lo que, durante la gestión 1997, con Resoluciones de Directorio expresadas, se ha otorgado al TGN créditos destinados a atender necesidades de emergencia nacional.

Dentro de este rubro se registra también la utilización de recursos del BCB para la subrogación de depósitos, de acuerdo a R.D. 170/97.

Contempla además, el crédito otorgado al FONDESIF autorizado por R.D. 156/95.

Por otro lado, los préstamos para pago de deuda externa otorgados al TGN en pasadas gestiones por \$us 43.7 millones, fueron compensados por convenios de transferencia de beneficios de la renegociación de la deuda externa del BCB con el Brasil, suscrito entre el BCB y la Secretaria Nacional de Hacienda.

##### **ii)           Créditos al Sector Financiero Monetario y No Monetario**

Se conforma principalmente por la otorgación de créditos de liquidez a los Bancos del Sistema, así como el registro de operaciones de reporto celebradas con este sector. Asimismo, los fondos para programas de desarrollo son obtenidos de préstamos de diversos Organismos Internacionales, cuya administración se realiza a través de la Gerencia del Sistema Financiero. En 1997 no se efectuaron más operaciones de crédito de desarrollo; solamente se han efectuado desembolsos de créditos ya comprometidos.

De acuerdo a la Ley 1670 del BCB Art. 84



y 85, ha sido creada la Nacional Financiera Boliviana S.A.M. (NAFIBO S.A.M.) a objeto de continuar con las funciones de la ex Gerencia de Desarrollo del BCB. Por tanto, el Instituto Emisor ya no es intermediario de recursos y suspendió la subasta de los mismos a partir del 1ro. de noviembre de 1996, hallándose en proceso de transferencia a NAFIBO S.A.M., las diferentes líneas de crédito.

### iii) **Otros Activos Internos**

Conformado principalmente por Inversiones en títulos del T.G.N., Bienes de Uso y Ajuste por Valuación del Oro Monetario.

#### • **Inversiones en Títulos del TGN**

De acuerdo a la Nota 2.- inciso k) el Instituto Emisor cuenta con una cartera de inversión en Letras del Tesoro emergente del convenio de determinación y consolidación de deudas de la gestión 1992. Al respecto, durante la gestión 1997, la cartera de inversión en letras de tesorería MN, fue amortizada en su integridad, como efecto de: cancelaciones efectivas realizadas por el TGN y cancelaciones emergentes de la distribución de utilidades del BCB gestiones 1995 y 1996, según resoluciones de directorio Nos 34/97 y 98/97 de 7.01.97 y 1.04.97, respectivamente. Asimismo, la cartera de inversión en Lt's ME de largo y corto plazo fue parcialmente amortizada (en \$us 10.0 millones y \$us 30 millones, respectivamente) con la distribución de beneficios de la deuda externa del BCB con el Brasil, s/g R.D.133/97 de 29.07.97. Por otro lado, se cuenta con Bonos del TGN emergentes de cancelaciones por préstamos de emergencia.

#### • **Bienes de Uso**

Los bienes de uso se conforman principalmente de Terrenos, Edificios, Muebles y Enseres, Equipo y Vehículos y sus respectivas depreciaciones acumuladas. Al respecto, ha sido registrada la revalorización técnica de Muebles, Enseres, Equipo y Vehículos y la revalorización del inmueble denominado "El CIPRES", en tanto, en cumplimiento a

lo resuelto en R.D.179/97 de 23.12.97, se ha registrado contablemente la transferencia de Bienes Muebles e Inmuebles a la Fundación Cultural del BCB.

Asimismo, de acuerdo a disposiciones legales, fueron vendidos 9 vehículos y un inmueble denominado "El Guindal" ubicado en la ciudad de La Paz.

### C) **PASIVOS INTERNACIONALES**

Los Pasivos Internacionales muestran básicamente los pasivos de Reserva, obligaciones de mediano y largo plazo y otras cuentas de Organismos Internacionales.

#### i) **Pasivos de Reserva**

Constituidos por obligaciones con el F.M.I., por financiamientos otorgados por este organismo (Apoyo a la Balanza de Pagos, ajuste estructural, ajuste estructural ampliado y ajuste estructural ampliado ESAF-TRUST) y saldos acreedores del Convenio ALADI, cuando corresponde.

#### ii) **Obligaciones de Mediano y Largo Plazo**

Constituyen obligaciones propias del BCB por préstamos suscritos con Organismos Internacionales pagaderos a mediano y largo plazo, organismos como ser: BID, AID, CAF, Gobiernos Centrales, Convenios de Crédito Bilateral y Gobiernos Extranjeros, cuyos recursos financian inversiones de capital de trabajo en proyectos específicos y con supervisión de ejecución respectiva.

### D) **PASIVOS INTERNOS**

Los Pasivos Internos se encuentran conformados por Emisión Monetaria, Pasivos con el Sector Público No Financiero; con el Sector Financiero y otros Pasivos Internos.

#### i) **Pasivos con el Sector Público No Financiero**

Constituidos principalmente por depósitos del Sector Público: Administración Central, Descentralizada, Gobiernos Locales



y Regionales y Empresas Públicas. Estos depósitos constituyen depósitos corrientes, depósitos especiales en moneda extranjera, depósitos para importaciones, otros depósitos y fondos en fideicomiso.

Asimismo, los depósitos para pago de deuda externa se compensaron por convenios de transferencia de beneficios de la renegociación de la deuda externa del BCB con el Brasil, suscrita entre el BCB y la Secretaría Nacional de Hacienda.

ii) **Pasivos con el Sector Financiero-Monetario y No Monetario**

Registran depósitos de los bancos privados. Incluyen depósitos corrientes, depósitos por recaudaciones tributarias que se efectúan a través de bancos privados autorizados, depósitos de Encaje Legal mantenidos por el Sistema Financiero Boliviano según los criterios establecidos por ley; depósitos para importaciones - dólares convenio. Adicionalmente, este rubro está constituido por obligaciones por títulos de renta fija TAA's (instrumentos utilizados para el Encaje Adicional) y los certificados de depósito CD's emitidos a descuento variable según plazo y moneda.

Los fondos para programas, tanto del sector público como del sistema financiero, representan la obligación que tiene el Banco con cada una de las líneas de crédito financiadas por los Organismos Internacionales. Incluye, por tanto, el valor de los aportes entregados al BCB por cada Organismo, menos los pagos por servicio de la deuda y préstamos de cartera, más las recuperaciones (capital más intereses) de cada línea de crédito. El BCB realiza un registro paralelo tanto de la obligación con el Organismo Internacional como de la utilización de los fondos de cada línea, a fin de mantener un mejor control de los recursos y cumplir con las condiciones establecidas en cada convenio de préstamo. Incluye, además, depósitos de otras Instituciones Financieras y de Bancos en Liquidación (subrogación de obligaciones y otros).

Asimismo, los Programas de Desarrollo (BID, AID, CAF, Gobiernos Extranjeros) se fortalecieron en \$us 72 millones, para compensar pérdidas acumuladas, como efecto del convenio de transferencia de beneficios de la deuda externa del BCB con el Brasil, suscrita entre el BCB y la Secretaría Nacional de Hacienda.

**NOTA 4.- PATRIMONIO**

El patrimonio del Instituto Emisor se halla adecuado a lo dispuesto en la Ley No 1670 del Banco Central de Bolivia de 31.10.95.

Se han constituido las reservas emergentes de las diferencias o ajustes resultantes de la revaluación de las cuentas de activo y pasivo, expresadas en las diferentes monedas extranjeras originadas por las fluctuaciones en las paridades cambiarias; así como, las reservas por las diferencias resultantes de las revaluaciones del oro de reserva y plata, por las fluctuaciones en sus cotizaciones internacionales, de acuerdo a R.D. No 167/95.

El Patrimonio del Banco Central de Bolivia, al 31 de diciembre de 1997, asciende a Bs 2.176.910.167.-. Está compuesto por Capital, Reservas, Resultados Acumulados, Ajuste Global de Patrimonio y el Resultado del Período, que fue positivo.

En cumplimiento de la Ley 1670, las acciones del BCB en otras empresas fueron realizadas, situación que originó la adecuación patrimonial con el incremento del capital pagado.

Han sido registrados en el patrimonio de la Institución, previo informe técnico correspondiente, el terreno y edificio de El CIPRES situado en la plaza Colón s/n de la ciudad de Cochabamba y la revalorización técnica de Muebles, Enseres, Equipo y Vehículos.

Asimismo, durante la gestión 1997, se aprobaron los Estados Financieros de las gestiones 1995 y 1996 mediante R.D. 34/97 y 98/97, cuya distribución de utilidades, de acuerdo a la Ley del BCB, incrementó



la Reserva Legal. Por otra parte, se ha constituido reservas para: ganancias netas de capital por operaciones de venta de títulos de renta fija del exterior; cubrir pérdidas de líneas de desarrollo y cubrir pérdidas de cartera recibida por dación en pago del Banco de Crédito Oruro en Liquidación. Por otro lado, se efectuó la distribución de utilidades de gestiones 1984, 1985 y 1986, que también incrementó la reserva legal y la reserva para cubrir pérdidas de programas de desarrollo.

#### **NOTA 5.- AJUSTE DE RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES**

En los resultados del ejercicio se incluye operaciones que corresponden a gestiones anteriores y que han sido regularizadas en la gestión 1997. En el rubro de ingresos, los ajustes están referidos principalmente a reversión de provisiones para cuentas incobrables de Bancos en Liquidación, regularizaciones de provisiones en demasía, ajuste de intereses sobre bonos cupón cero, dividendos de acciones en otras empresas, etc. En los gastos, los ajustes están referidos a las regularizaciones de cuentas del Sinking Fund - ENAF y

COMIBOL, intereses de bonos de deuda externa Brasileña y regularización de excesos en el devengamiento de intereses.

#### **NOTA 6.- EMISION DE INFORMACION FINANCIERA**

El Banco Central de Bolivia emite Balances diarios, mensuales y anuales en moneda nacional, moneda nacional con mantenimiento de valor y moneda extranjera. Al margen de contar con los siguientes Balances adicionales adecuados a las necesidades operativo-contables de la Institución:

Balance en Moneda de origen  
Balance de Oro y Plata  
Balance por Líneas de Crédito  
"Sistema Financiero" y "Sector Público"

El sistema de registro contable para afectar simultáneamente cuentas en moneda extranjera, moneda nacional con mantenimiento de valor y moneda nacional, se realiza a través de las cuentas "Posición" y "Contravalor". Ambas cuentas registran saldos iguales cuyo valor neto no tiene efecto en el Balance General.

**BALANCE GENERAL RESUMIDO  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997.**  
(Expresado en bolivianos)

|   |                       |   |                       |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| <b>ACTIVOS INTERNACIONALES</b>              | <b>8.869.546.339</b>  | <b>PASIVOS INTERNACIONALES</b>              | <b>4.552.611.344</b>  |
| ACTIVOS DE RESERVA                          | 7.150.702.629         | PASIVOS DE RESERVA                          | 1.354.075.248         |
| ORO [2]                                     | 212.435.944           | FONDO MONETARIO INTERNACIONAL               | 1.331.374.072         |
| DIVISAS                                     | 4.766.891,20          | OTROS CREDITOS APOYO A BALANZA DE PAGOS     | 1.331.374,072         |
| OTROS ACTIVOS DE RESERVA                    | 2.171.375.395         | OTROS ACTIVOS DE RESERVA                    | 22.701.176            |
| TENENCIA DE DERECHOS ESPECIALES DE GIRO     | 194.061.797           | CONVENIOS DE CREDITO RECIPROCO              | 22.701.176            |
| TRAMO DE RESERVA EN EL F.M.I.               | 64.248.518            | OBLIG.A MEDIANO Y LARGO PLAZO               | 1.739.189.216         |
| BONOS Y OTRAS INVERS EN VALORES EXTRANJEROS | 1.172.926.302         | OBLIG CON OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES  | 1.623.087.402         |
| CONVENIO DE CREDITO RECIPROCO               | 16.538.778            | PRESTAMOS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES     | 1.623.087.402         |
| APORTE AL FONDO ANDINO DE RESERVA           | 670.000.000           | OTRAS OBLIG.A MEDIANO Y LARGO PLAZO         | 110.101.814           |
| OTRAS CUENTAS DE ACTIVOS DE RESERVA         | 53.600.000            | OTROS PASIVOS INTERNACIONALES               | 1.465.346.880         |
| OTROS ACTIVOS INTERNACIONALES               | 1.176.843.710         | CUENTAS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES       | 929.156.200           |
| APORTES A ORGANISMOS INTERNACIONALES        | 1.488.056.800         | CUENTAS DEL F.M.I.                          | 896.389.468           |
| APORTES AL F.M.I. EN MONEDA NACIONAL        | 836.297.412           | CUENTAS DE OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES | 89.768.732            |
| APORTES A OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES  | 649.759.388           | OTRAS CUENTAS DE PASIVOS INTERNACIONALES    | 539.188.680           |
| OTRAS CUENTAS DE PASIVOS INTERNACIONALES    | 232.786.10            | <b>PASIVOS INTERNOS</b>                     | <b>10.715.470.672</b> |
| <b>ACTIVOS INTERNOS</b>                     | <b>8.575.445.844</b>  | EMISION MONETARIA                           | 2.157.146.324         |
| CREDITO AL SECTOR NO FINANCIERO             | 383.654.082           | PASIVO CON EL SECTOR NO FINANCIERO          | 2.674.83.658          |
| SECTOR PUBLICO                              | 328.821.543           | SECTOR PUBLICO                              | 2.671.216.993         |
| GOBIERNO CENTRAL                            | 314.996.976           | GOBIERNO CENTRAL                            | 2.437.456.957         |
| EMPRESAS PUBLICAS                           | 13.824.567            | INSTITUCIONES DE SEGURIDAD SOCIAL           | 2.583.951             |
| SECTOR PRIVADO                              | 34.832.539            | GOBIERNOS LOCALES Y REGIONALES              | 721.963.099           |
| CREDITO AL SECTOR FINANCIERO                | 3.301.082.566         | EMPRESAS PUBLICAS                           | 109.213.046           |
| SECTOR MONETARIO                            | 350.723.273           | SECTOR PRIVADO                              | 3.766.665             |
| BANCOS COMERCIALES                          | 350.723.273           | DEPOSITOS DE EMPRESAS PRIVADAS              | 145                   |
| SECTOR NO MONETARIO                         | 2.950.359.313         | OTRAS OBLIGACIONES CON EL SECTOR PRIVADO    | 3.766.520             |
| BANCOS ESPECIALIZADOS                       | 13.036.971            | PASIVOS CON EL SECTOR FINANCIERO            | 5.469.672.728         |
| FONDOS PARA PROGRAMAS DE DESARROLLO         | 1.976.364.576         | SECTOR MONETARIO                            | 3.321.207.059         |
| BANCOS EN LIQUIDACION                       | 1.176.412.770         | BANCOS COMERCIALES                          | 3.321.207.059         |
| PREVISION POR INCORRABILIDAD                | (217.331.004)         | SECTOR NO MONETARIO                         | 2.148.471.669         |
| OTRAS INSTITUCIONES FINANCIERAS             | 1.876.000             | BANCOS ESPECIALIZADOS                       | 1.071.031             |
| OTROS ACTIVOS INTERNOS                      | 4.910.709.176         | FONDOS PARA PROGRAMAS DE DESARROLLO         | 1.849.355.521         |
| INVERSIONES                                 | 3.346.743.881         | FONDOS PARA PROGRAMAS DEL SECTOR PUBLICO    | 90.295.050            |
| INVERSIONES EN TITULOS TGN                  | 3.347.817.976         | BANCOS EN LIQUIDACION                       | 1.887.104             |
| OTRAS INVERSIONES                           | 8.996.805             | OTRAS INSTITUCIONES FINANCIERAS             | 205.868.963           |
| BIENES DE USO                               | 121.529.027           | OTROS PASIVOS INTERNOS                      | 413.667.962           |
| AJUSTE VALUACION ORO MONETARIO              | 1.247.869.971         | <b>PATRIMONIO</b>                           | <b>2.176.910.167</b>  |
| OTRAS CUENTAS ACTIVOS INTERNOS              | 194.766.597           | CAPITAL                                     | 615.743.581           |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>                         | <b>17.444.992.783</b> | RESERVAS                                    | 1.312.876.571         |
|   |                       | AJUSTE GLOBAL DEL PATRIMONIO                | 190.502.542           |
|   |                       | RESULTADOS                                  | 151.767.499           |
|   |                       | RESULTADOS DE LA GESTION                    | 157.387.499           |
|   |                       | <b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</b>            | <b>17.444.992.783</b> |



**ESTADO DE RESULTADOS**  
**POR EL PERIODO 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997**  
**(Expresado en Bolivianos)**

**I N G R E S O S**

|   |                           |
|---|---------------------------|
| RECUPERACION DE GASTOS ADMINISTRATIVOS                  | 939,734                   |
| INTERESES SOBRE ACTIVOS EXTERNOS                        | 314,683,762               |
| INTERESES SOBRE ACTIVOS INTERNOS                        | 159,698,954               |
| COMISIONES  | 30,437,976                |
| UTILIDAD DE CAMBIO POR OPERACIONES                      | 18,086,019                |
| UTILIDAD POR RESJUSTE MVDOL                             | 5,985,917                 |
| OTROS INGRESOS FINANCIEROS                              | 15,881,505                |
| INGRESOS EXTRAORDINARIOS                                | 3,793,553                 |
| GANANCIAS NO REALIZ.P/REVAL. BONOS EXTERIOR             | 36,740,789                |
| AJUSTES, REEXPRESION POR INFLACION Y TENENCIA DE BIENES | <u>35,962,466</u>         |
|   | <b><u>622,210,675</u></b> |

**E G R E S O S**

|   |                           |
|---|---------------------------|
| SERVICIOS PERSONALES                                    | 39,798,267                |
| SERVICIOS NO PERSONALES                                 | 30,879,678                |
| MATERIALES Y SUMINISTROS                                | 21,686,132                |
| OTROS GASTOS CORRIENTES                                 | 763,581                   |
| TRANSFERENCIA AL SECTOR PRIVADO                         | 53,648                    |
| TRANSFERENCIA AL SECTOR PUBLICO                         | 19,085,932                |
| CASTIGOS Y DEPRECIACIONES                               | 6,838,632                 |
| PROVISION PARA BENEFICIOS SOCIALES                      | 5,813,406                 |
| PREVISION PARA CARTERA INCOBRABLE                       | 21,986,330                |
| PREVISION PARA BIENES ADJUDICADOS                       | 1,588,114                 |
| INTERESES SOBRE PASIVOS EXTERNOS                        | 16,496,856                |
| INTERESES SOBRE PASIVOS INTERNOS                        | 143,806,478               |
| PERDIDA DE CAMBIO POR OPERACIONES                       | 10,598,659                |
| PERDIDAS POR REAJUSTE MVDOL                             | 51,337,297                |
| PERDIDAS NO REALIZ.P/REVAL. BONOS EXTERIOR              | 28,584,037                |
| OTROS EGRESOS FINANCIEROS                               | 9,397,186                 |
| EGRESOS EXTRAORDINARIOS                                 | 4,352,519                 |
| AJUSTES, REEXPRESION POR INFLACION Y TENENCIA DE BIENES | <u>96,227,338</u>         |
|   | <b><u>509,294,090</u></b> |

|  |                            |
|--|----------------------------|
| <b>RESULTADO POR OPERACIONES DEL PERIODO</b> | <b>112,916,585</b>         |
| <b>CREDITOS A GESTIONES ANTERIORES</b>       | <b>73,783,345</b>          |
| <b>DEBITOS A GESTIONES ANTERIORES</b>        | <b><u>(28,912,437)</u></b> |
| <b>RESULTADO NETO DEL PERIODO</b>            | <b><u>157,787,493</u></b>  |



**ESTADO DE CAMBIOS EN LA  
SITUACION FINANCIERA  
Por el ejercicio terminado al 31.12.97  
(Expresado en Bolivianos)**

**ORIGEN DE FONDOS**

**Fondos Originados en las Operaciones**

**Utilidad Neta del Ejercicio** 157,787,493

**Partidas que no generan movimiento de fondos:**

**Abono ( Cargo )**

|                                       |                   |                   |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Ajuste Global del Patrimonio          | 64,173,101        |                   |
| Provisión para Incobrables            | (29,944,974)      |                   |
| Provisión para Indemnizaciones        | 1,966,887         |                   |
| Provisión para Obligaciones Diversas  | 5,716,312         |                   |
| Depreciaciones                        | 6,827,581         |                   |
| Actualización de Activos Fijos (Neto) | (4,139,149)       |                   |
| Intereses y Comisiones Devengadas     | 1,133,358         |                   |
| Revaluación Cuentas en MVDOL          | <u>45,351,380</u> | <u>91,084,496</u> |

**Total Fondos Originados en las Operaciones** **248,871,989**

**Créditos Recuperados en el Período**

|                                     |                   |                    |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Del Gobierno Central                | 78,587,341        |                    |
| De Empresas Públicas                | 88,251,812        |                    |
| Del Sector Privado                  | 45,312,204        |                    |
| Del Sistema Bancario                | 222,579,956       |                    |
| De Ptmos. para Fondos de Desarrollo | 209,528,541       |                    |
| De Otras Instituciones Financieras  | 4,018,413         |                    |
| De Bancos en Liquidación            | <u>55,919,508</u> | <u>704,197,775</u> |

**Disminución Neta de Activos**

|   |                    |                    |
|---|--------------------|--------------------|
| Disminución de Aportes al FMI                       | 21,147,175         |                    |
| Disminución de Aportes a Otros Organismos Internac. | 132,086,719        |                    |
| Disminución de Ingresos Devengados                  | 60,588,743         |                    |
| Ajuste Valuación Oro Monetario                      | <u>396,031,028</u> | <u>611,853,665</u> |

**Aumento Neto de Pasivos**

|   |                   |                      |
|---|-------------------|----------------------|
| De Instituciones de Seguridad Social            | 98,599            |                      |
| De Gobiernos Locales y Regionales               | 20,392,929        |                      |
| De Instituciones Financieras                    | 480,903,519       |                      |
| De Bancos Especializados                        | 815,463           |                      |
| Fondos Para Programas de Desarrollo             | 226,189,488       |                      |
| Especies Monetarias en Circulación              | 274,362,328       |                      |
| Obligaciones por Compra Activos Internacionales | <u>29,321,505</u> | <u>1,012,083,831</u> |

**Aumento en el Patrimonio**

|                                 |                    |                    |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|
| Revalorización de Activos Fijos | 15,472,034         |                    |
| De Reservas Patrimoniales       | <u>242,427,727</u> | <u>257,899,761</u> |

**TOTAL ORIGEN DE FONDOS** **2,834,907,021**



**ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA**  
**Por el ejercicio terminado al 31.12.97**  
**(Expresado en Bolivianos)**

**APLICACION DE FONDOS**

**Aumento Neto de Activos**

|                                   |             |                    |
|-----------------------------------|-------------|--------------------|
| Compra de Activos Internacionales | 195,523,825 |                    |
| Recompras de Letras del Tesoro    | 161,004,920 |                    |
| En Otras Inversiones              | 922,001     |                    |
| En Otros Activos Internos         | 20,699,395  |                    |
| Aumento Neto en Bienes de Uso     | 11,337,526  | <b>389,487,667</b> |

**Disminución Neta de Pasivos**

|   |             |                      |
|---|-------------|----------------------|
| Créditos de Apoyo a la Balanza de Pagos     | 146,484,378 |                      |
| Préstamos de Organismos Internacionales     | 269,554,717 |                      |
| Otras Obligaciones a Mediano y Largo Plazo  | 7,848,641   |                      |
| Cuentas del FMI                             | 21,149,500  |                      |
| Cuentas de Otros Organismos Internacionales | 5,560,075   |                      |
| Depósitos de Empresas Públicas              | 109,309,018 |                      |
| Depósitos del Gobierno Central              | 295,681,819 |                      |
| Otras Obligaciones con el Sector Privado    | 33,766,160  |                      |
| Fondos de Programas Sector Público          | 395,353,368 |                      |
| Otras Instituciones Financieras             | 25,687,980  |                      |
| De Bancos en Liquidación                    | 8,000       |                      |
| Otros Pasivos Internos                      | 283,589,408 | <b>1,593,993,064</b> |

**Disminuciones en el Patrimonio**

|   |             |                    |
|---|-------------|--------------------|
| Por Distribución de Utilidades Acumuladas | 353,298,000 |                    |
| Por Revaluaciones Cambiarias              | 45,897,615  | <b>399,195,615</b> |

**TOTAL APLICACION DE FONDOS**

**2,382,676,346**

Incremento de Activos de Reserva durante el Ejercicio

452,230,675

Activos de Reserva Internacionales al Inicio del Ejercicio

6,698,471,954

**Activos de Reservas Internacionales al Cierre del Ejercicio**

**7,150,702,629**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
PERIODO DEL 1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997  
(EXPRESADO EN BOLIVIANOS)**

|   | CAPITAL<br>PAGADO | AJUSTE AL PATRIMONIO               |                                 | INCREMENTO<br>AL<br>PATRIMONIO | RESERVAS         |                                       |                                 |                                   | RESULTADOS<br>ACUMULADOS<br>NETO | TOTAL<br>PATRIMONIO |
|---|-------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------|
|   |                   | Revalorización<br>de Activos Fijos | Ajuste Global<br>del Patrimonio |                                | Reserva<br>Legal | Dif.de Cambio(4)<br>Conting.Rev.Bonos | Pérd.Lin.Des.<br>Cart.D.Pago(1) | Valoración de<br>Ac.y Pas.de Res. |                                  |                     |
| Saldo al 31.12.96   | 375.868.956       | 51.225.755                         | 126.329.411                     | 73.176.847                     | 28.926.264       | 414.742.456                           | 672.677.740                     | 353.298.000                       | 2.096.245.429                    |                     |
| Para Refinación del Oro   |                   |                                    |                                 |                                | 51.626.578       |                                       | (7.634.696)                     |                                   | (7.634.696)                      |                     |
| Dist.Utilid. s/g R.D.Nº34/97<br>Gestión /95 (2)                                 |                   |                                    |                                 |                                | 34.222.115       | 82.181.231                            |                                 | (206.506.311)                     | (72.698.502)                     |                     |
| Dist.Utilid. s/g R.D.Nº98/97<br>Gestión /96 (3)                                 |                   |                                    |                                 |                                | 2.475.807        | 7.427.421                             |                                 | (136.888.461)                     | (38.171.772)                     |                     |
| Dist.Utilid. s/g R.D.Nº174/97<br>Gestiones /84 /85 y /86                        |                   |                                    |                                 |                                |                  |                                       |                                 | (9.903.228)                       | 0                                |                     |
| Reexpresiones a<br>Monedas de Cierre  |                   |                                    | 64.173.101                      |                                |                  |                                       |                                 |                                   | 64.173.101                       |                     |
| Arbitrajes y Revaluacio-<br>nes de Saldos en M.E.                               |                   |                                    |                                 |                                |                  |                                       |                                 |                                   | (48.694.515)                     |                     |
| Revalorización Edif.Ciprés<br>Coba, Muebles, Enseres<br>(Consultora E.Apaticio) |                   | 15.472.033                         |                                 |                                |                  |                                       |                                 |                                   | 15.472.033                       |                     |
| Incorporación Accs. por<br>Adecuación Patrimonial                               | 483.403           |                                    |                                 | (483.403)                      |                  |                                       |                                 |                                   | 0                                |                     |
| Reservas p/Reval.Bonos  |                   |                                    | 10.431.596                      |                                |                  |                                       |                                 |                                   | 10.431.596                       |                     |
| Utilidad de la Gestión  |                   | 66.697.788                         | 190.602.512                     | 72.693.444                     | 117.250.764      | 425.174.052                           | 616.348.529                     | 157.787.493                       | 157.787.493                      |                     |
| Saldo al 31.12.97   | 376.352.359       |                                    |                                 |                                |                  |                                       |                                 |                                   | 2.176.910.167                    |                     |

(1) Incluye Res.p/Gananc.Neias de Cap.s/Iny./ValExt

(2) Amortización Letra B54N-220197

(3) Amortización Letra B56N-190397

(4) Reservas p/Supervit/Revaluación Bonos

## 4.2 INFORME DE AUDITORIA INTERNA



1. En cumplimiento de los artículos 15º y 27º inciso e) de la Ley Nº 1178, se han examinado los registros y estados financieros del **Banco Central de Bolivia**, correspondientes al período finalizado el 31 de diciembre de 1997 con el fin de determinar la **confiabilidad** de: Balance General, Estado de Resultados, Estado de Cambios en la Situación Financiera, Estado de Cambios en el Patrimonio Neto, Notas a los Estados Financieros y Estados de Ejecución del Presupuesto de Recursos y Gastos.

2. La preparación de los estados financieros es responsabilidad de la Gerencia General del BCB. La responsabilidad del informe es expresar una opinión sobre la confiabilidad de los registros y estados financieros en base a la auditoría practicada.

3. Se ha realizado el examen de acuerdo con las Normas de Auditoría Gubernamental (NAG). Dichas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los registros y estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas.

La auditoría incluye, el examen en base a pruebas selectivas de la evidencia que soporta las cifras y revelaciones de los registros y estados financieros, la evaluación de las Normas Básicas del Sistema de Contabilidad Gubernamental Integrada aplicables, los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados, la Ley Nº 1670, normas contenidas en Resoluciones de Directorio del Banco Central de Bolivia, normas contables de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en lo que corresponde y las estimaciones significativas efectuadas por la Gerencia General, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros en su conjunto.

Para los estados de ejecución presupuestaria, se ha considerado la aplicación de la Resolución Ministerial Nº 704/89 y la Resolución Suprema Nº 217095/97. Se considera que esta auditoría proporciona una base razonable para emitir opinión.

4. La firma ECA APARICIO & ASOCIADOS ha realizado la revalorización de vehículos, obras de arte, muebles, enseres y equipos de computación del BCB al 31.01.97 cuyo resultado fue contabilizado el 31.12.97 incrementando el valor de dichos bienes en Bs11.114.246,31. Por otra parte, el inmueble «El CIPRES» fue revalorizado al 15.10.97 por el Arq. Carlos Espinoza y contabilizado el 31.10.97 al valor de reposición con un incremento por revalorización de Bs4.357.787. Ambos revalúos han sido registrados afectando la cuenta de Capital por Revalorización por un valor total de Bs15.472.033.

5. Al 31.12.97, los activos del BCB incluyen inmuebles en poder de otras instituciones como ser el Edificio antiguo del BCB en poder de la Vicepresidencia, el Edificio Irala - Santa Cruz en poder de la Universidad Gabriel René Moreno y el Terreno Samaipata en poder del Instituto Nacional de Arqueología, por lo que corresponde legalizar su transferencia en el marco de la Ley Nº 1670 para su posterior exclusión de los activos fijos del BCB.

6. Excepto lo mencionado en el párrafo anterior, los registros y estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan **confiabilidad** sobre la situación patrimonial y financiera del **Banco Central de Bolivia** al 31 de Diciembre de 1997, los resultados de sus operaciones, los cambios en la situación financiera y la ejecución presupuestaria de recursos y gastos por el año terminado a esa fecha, de acuerdo con las Normas Básicas del Sistema de Contabilidad Gubernamental, Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados, prácticas propias relativas al Instituto Emisor, las Normas Básicas del Sistema de Presupuesto y disposiciones emitidas



por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

7. El incremento por la revalorización comentada en el párrafo N° 4, debe ser considerado por el Directorio del BCB, de conformidad al artículo 72° de la Ley 1670.

8. Cabe mencionar, que como consecuencia del descenso en la cotización internacional de la onza troy fina de oro durante la gestión 1997, la cuenta de Reserva por Revaluación Oro registra una disminución neta (sobregiro) de Bs381.923.382,70, con el consecuente

efecto en el Patrimonio Neto de la Institución.

9. Por otra parte, se ha verificado que los registros contables examinados se encuentran debidamente legalizados.

10. El examen ha sido realizado en ejercicio de la función de auditores internos de la entidad y como resultado del mismo emitimos el informe No 008/98 para uso exclusivo del Presidente, los Directores, la Superintendencia de Bancos, la Contraloría General de la República y la Contaduría General del Estado.